EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2006/0235(AVC)

12. 1. 2007

****

NÁVRH DOPORUČENÍ

k návrhu rozhodnutí Rady o schválení výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé, na jejichž základě se prohlašuje za závazné české, estonské, litevské, lotyšské, maďarské, maltské, polské, slovenské a slovinské znění Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob
(KOM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodaj: Jean-Marie Cavada

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

*	Postup konzultace *většina odevzdaných hlasů*
**I	Postup spolupráce (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
**II	Postup spolupráce (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***	Postup souhlasu *většina poslanců Parlamentu s výjimkou případů zmíněných v článcích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o EU*
***I	Postup spolurozhodování (první čtení) *většina odevzdaných hlasů*
***II	Postup spolurozhodování (druhé čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje* *většina poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu společného postoje*
***III	Postup spolurozhodování (třetí čtení) *většina odevzdaných hlasů pro schválení společného textu*

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ 6

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Rady o schválení výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé, na jejichž základě se prohlašuje za závazné české, estonské, litevské, lotyšské, maďarské, maltské, polské, slovenské a slovinské znění Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob
(KOM(2006)0717 – KOM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

(Postup souhlasu)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2006)0717)[1],

– s ohledem na protokol ze dne 26. října 2004 k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy,

– s ohledem na žádost o souhlas předloženou Radou v souladu s čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem, s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem druhou větou a článkem 310 Smlouvy o ES (C6-0000/2007),

– s ohledem na článek 75 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,

– s ohledem na doporučení Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0000/2007),

1. souhlasí s uzavřením dohody;

2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a Švýcarské konfederace.

[1] Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Výměna dopisů na jejichž základě se prohlašuje za závazné české, estonské, litevské, lotyšské, maďarské, maltské, polské, slovenské a slovinské znění Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob

Poté, co Švýcarsko odmítlo v roce 1992 přistoupit k Evropskému hospodářskému prostoru (EHP), byly sjednány dvoustranné dohody (tzv. „dvoustranné dohody I“) s cílem omezit na co nejmenší míru negativní důsledky tohoto odmítnutí. Tyto dohody, které se týkají oblastí, jako je volný pohyb osob, pozemní doprava, letecká doprava, zemědělství, výzkum, jakož i veřejných zakázek a technických překážek obchodu, vstoupily v platnost dnem 1. června 2002.

Přistoupení deseti nových členských států k Evropské unii dne 1. května 2004 neznamenalo automatické rozšíření těchto dohod, a konkrétně ani dohody o volném pohybu osob na nové členské státy. Aby mohly nové členské státy k těmto dohodám přistoupit, bylo v souladu s čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení[1] třeba, aby se Švýcarskem uzavřely zvláštní protokol o rozšíření[2]. Rozhodnutí Rady č. 2006/245/ES ze dne 27. února 2006 uzavření tohoto protokolu o rozšíření[3] schvaluje.

Dohoda o volném pohybu osob mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé je smíšenou mezinárodní dohodou uzavřenou s Evropským společenstvím a jeho členskými státy jakožto smluvními stranami. V souladu s čl. 9 odst. 3 protokolu o rozšíření mají nová jazyková znění[4] této dohody stejnou platnost[5].

Protože nové jazyková znění dohody nebyla k dispozici ke dni jejího podpisu, tj. k 26. říjnu 2004, umožňovala dohoda, kterou jednající strany uzavřely, aby smluvní strany přistoupily k podpisu a prohlášení nových jazykových znění dohody za závazná v pozdější fázi, tj. poté, co protokol vstoupí v platnost[6]. Tento postup byl završen výměnou dopisů, jak stanoví čl. 9 odst. 3 protokolu o rozšíření. Výměna dopisů, na jejichž základě jsou prohlášena za závazná nová jazyková znění, je mezinárodní dohodou pozměňující původní dohodu. Tato mezinárodní dohoda byla uzavřena na základě článků 310 a 300 Smlouvy o ES, které vyžadují souhlas Evropského parlamentu, a v důsledku toho musí výměna dopisů pozměňujících tuto dohodu proběhnout podle téhož postupu.

---

[1] Úř. věst. L 236, 23/09/2003, s. 33.

[2] Jde o protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, týkající se účasti České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky jakožto smluvních stran na základě jejich přistoupení k Evropské unii, Úř. věst. L 89, 28.3.2006, s. 30.

[3] Úř. věst. L 89, 28/03/2006, s. 28.

[4] Nová jazyková znění jsou v jazyce estonském, maďarském, lotyšském, litevském, maltském, polském, slovenském, slovinském a českém.

[5] Úř. věst. L 89, 28/03/2006, s. 34. Toto ustanovení je v souladu s nařízením č. 1/1958 ze dne 15. dubna 1958, Úř. věst. ze dne 6/10/1958, s. 385/58. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

[6] Protokol ze dne 26. října 2004 (Úř. věst. L 89 ze dne 28/03/2006) vstoupil v platnost dnem 1. dubna 2006.

Návrh rozhodnutí Rady, který předložila Evropská komise a kterým se schvaluje výměna dopisů mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé, je tudíž čistě administrativní povahy. Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci doporučuje Parlamentu, aby s ním vyslovil souhlas.